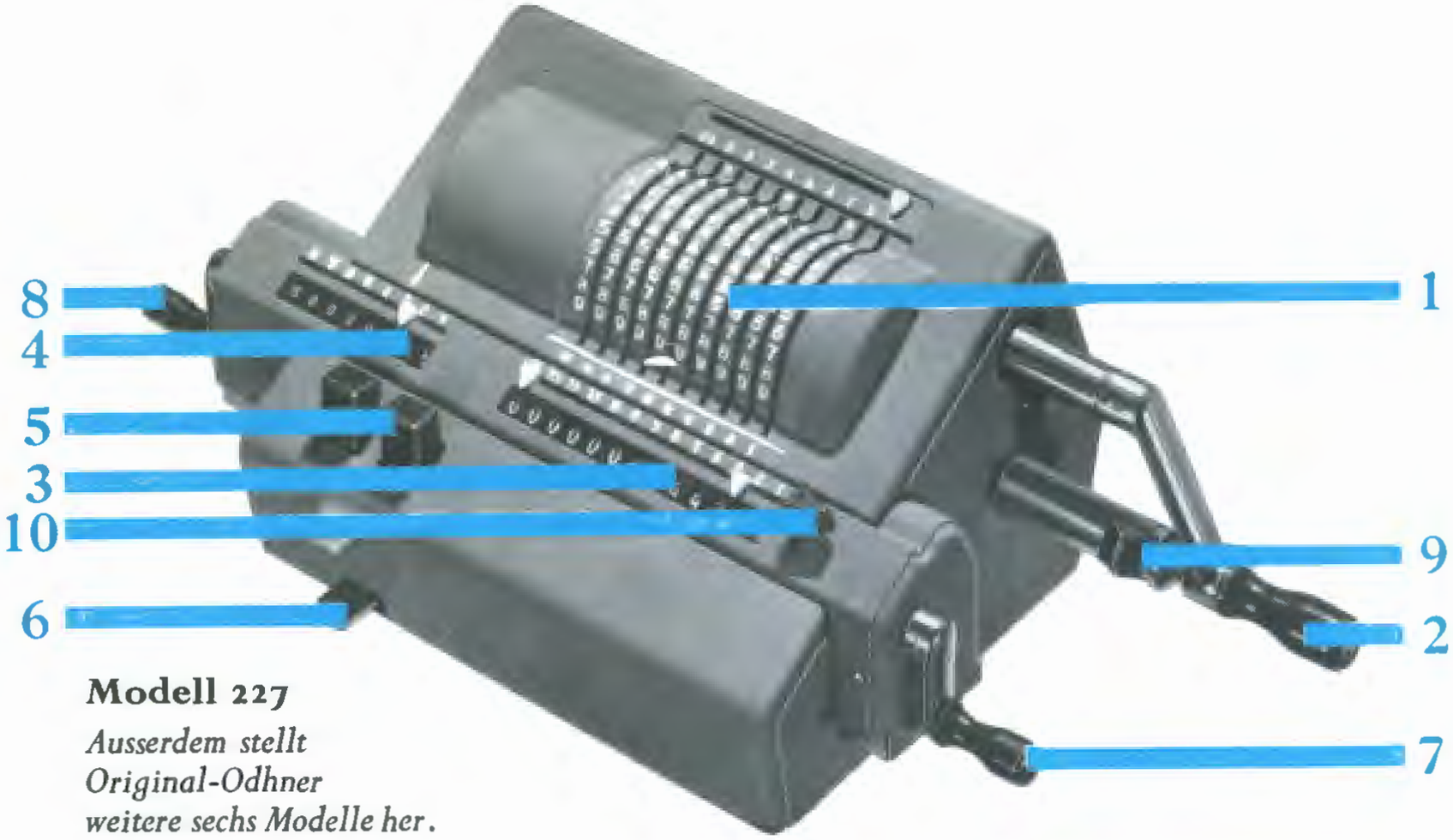
ORIGINAL-ODHNER

arbeitet für Sie!

Anleitung für das Rechnen auf der neuen, formgestalteten Original-Odhner

Eine Maschine, mit der alle Welt rechnet

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis



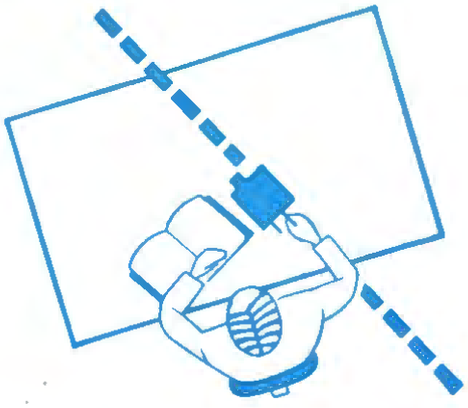
Modell 227
Ausserdem stellt Original-Odhner weitere sechs Modelle her.

ODHNER-RECHNEN LERNEN

Wenn Sie sich die Mühe nehmen, diese kleine Rechenanleitung durchzuarbeiten, schaffen Sie sich in der Odhner einen angenehmen und hilfreichen Arbeitskameraden, welcher Ihnen in der Zukunft viel Freude bereiten wird.

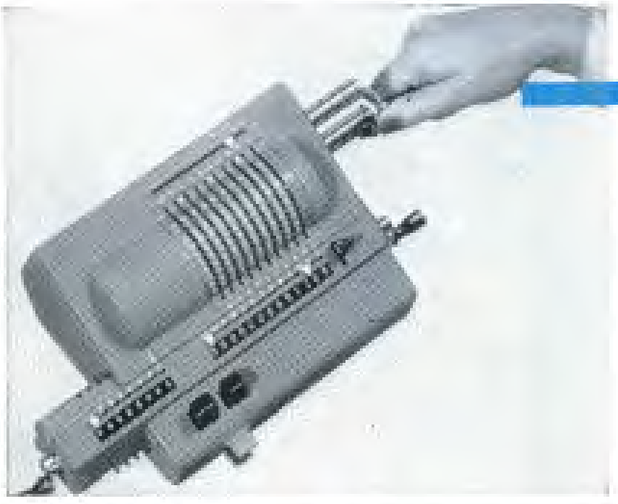
Das Odhner-Rechnen ist spielend leicht zu lernen. Nach kurzer Zeit kennen Sie die Grundbegriffe und nachher können Sie selbst Finessen und Kunstgriffe herausfinden.

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis



7. u. 8. *Löschung von Resultat- und Umdrehungszählwerk*

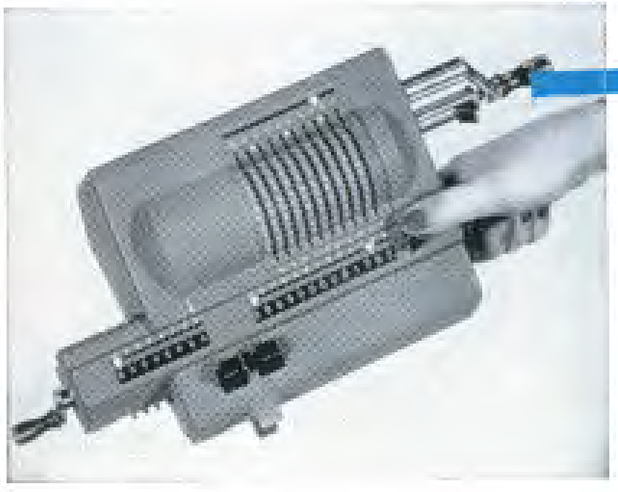
Eine Umdrehung der rechten Kurbel löscht das Resultatwerk, eine der linken Kurbe das Umdrehungszählwerk.



9

9. *Die Löschung des Einstellwerkes*

Durch Festhalten des Löschknopfes in seiner Ruhelage und gleichzeitige Ausführung einer Vierteldrehung mit der Rechenkurbel wird das Einstellwerk gelöscht.



10

10. *Die Rückübertragung*

Nachdem das Einstellwerk gelöscht ist, wird der Rückübertragungshebel mit dem Daumen heruntergedrückt und das Resultatwerk gelöscht. Aus Gründen der Rechensicherheit kann der Rückübertragungshebel nicht betätigt werden, wenn die Einstellhebel von Hand auf Null gestellt worden sind. Wenn der Rückübertragungshebel irrtümlich bedient worden ist, kann dies durch seine Zurückführung in die Ausgangslage korrigiert werden.

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis

Übungsaufgaben

VERTEILUNGSRECHNUNG

1. Fünf Arbeiter übernehmen die gemeinsame Ausführung einer Gartenanlage von DM 1.240.– Gesamtkosten. Nach Vereinbarung soll der Betrag im Verhältnis zu der effektiven Arbeitszeit jedes einzelnen verteilt werden.

A	arbeitet	42	Stunden
B	»	44	»
C	»	47	»
D	»	58	»
E	»	59	»
	Total	250	Stunden

Wieviel erhält jeder einzelne der fünf Arbeiter?

Lösung:

Berechnen Sie zuerst den Verteilungskoeffizienten, welcher gleich 1240:250 = 4,96 ist. Setzen Sie diesen Koeffizienten rechts ins E-Werk, und multiplizieren Sie nacheinander, zuerst mit 42, dann mit 44, 47, 58 und 59, ohne einmal die Werke zu löschen. A erhält 208.32, B 218.24, C 233.12, D 287.68 und E 292.64.

2. Berechnen Sie, in welchem Prozentverhältnis die untenstehenden Beträge zu einem Umsatz von 93.638:– stehen.

Löhne	2.428.32	Resultat	2,59 %
Miete	936.–		1,00 %
Reisespesen	4.122.–		4,40 %
Reklame	538.50		0,58 %
Bürounkosten	2.346.50		2,51 %
Verschiedenes	2.738.–		2,92 %
	13.109.32		14 %

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis

Die Odhner-Rechenmaschine Modell 227 im Spiegel zeitgenössischer Quellen

Das Modell 227, eine Sprossenradrechenmaschine in der Tradition der klassischen Odhner-Modelle, mit der Kapazität[2] 10 x 8 x 13 (Bilder 1 und 2) ist ein Modell aus der Odhner-Serie *200*. Dieses in der vorliegenden *Rechenanleitung* – so heißt die Bedienungsanleitung formell (Faksimile S. 2) – beschriebene Modell wurde von 1955 bis etwa 1968 gefertigt[3]. Es handelt sich um die Nachfolgerin des von 1948 bis 1954 gefertigten Modells 127 (»die blaue Odhner«) aus der 100er Serie.[4]

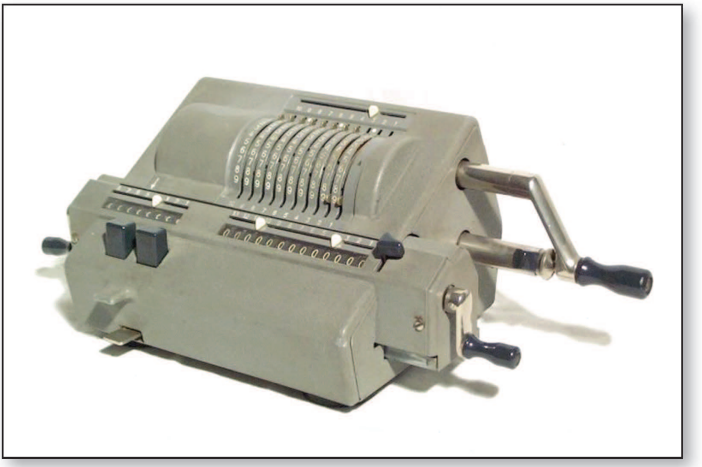


Bild 1: ▶ Ansicht von vorn rechts der »neuen, formgestalteten Original-Odhner«, wie sie in der Rechenanleitung bezeichnet ist (Foto: A. Pohl)

Bild 2: ▶ Ansicht von hinten links der Original-Odhner; an der oberen Kante die neue Form des »Original-Odhner«-Schriftzuges, s. auch Bild 3 (Foto: A. Pohl)

2 K. ist die in den Odhner-Schriften (Anweisungen, Broschüren, Prospekte) verwendete Bezeichnung der Stellenzahl für Einstellwerk, Umdrehungszählwerk und Resultatwerk; in anderen Quellen finden sich Bezeichnungen wie etwa »Stellenzahl« (http://rechnerlexikon.de) oder »Leistungsfähigkeit« (Facit-Rechenmaschinen; vgl. Greis 2020-1).

3 Informationen zu diesen Eckdaten siehe: Schneemann, Szrek

4 Dieses und die anderen Modelle der 100er Serie sind beschrieben in: Greis 2020-2.

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis

Kleines Zwischenspiel: Der Original-Odhner-Schriftzug

Ein bemerkenswertes Merkmal der Maschinen der 200er Serie ist der Schriftzug bzw. das Logo *Original-Odhner*. In den Anleitungen und Prospekten sind diese Elemente in der altbekannten Art zu sehen: in Positiv-Darstellung (Bild 3, links) oder in Negativ-Darstellung (Bild 3, rechts).

Bild 3: Der altbekannte Schriftzug:
links in Positiv-Darstellung, rechts in Negativ-Darstellung
(Quelle: Odhner 1955-2)

Auf der Maschine selbst jedoch findet sich diese traditionelle Form des Schriftzuges nicht mehr; er ist einer – zu jener Zeit möglicherweise als moderner empfundenen – neuen Form gewichen. Bild 4 zeigt diese Form in Positiv- bzw. Negativ-Darstellung – wobei aber in der Schriftart selbst immer noch ein Unterschied besteht.

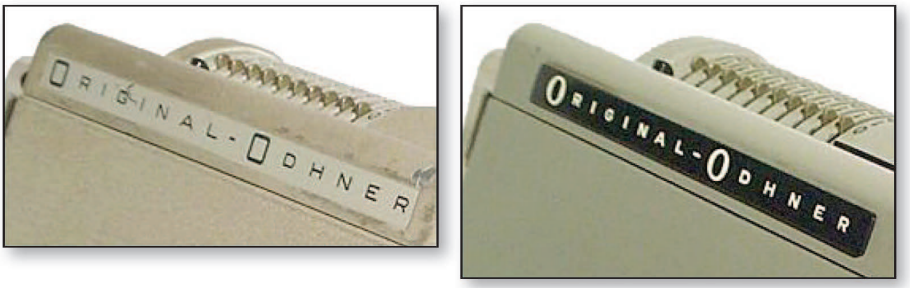


Bild 4: Die neue Form des »Original-Odhner«-Schriftzuges, links in Positiv-Darstellung bei einem Exemplar des Modells 227, rechts in Negativ-Darstellung bei einem Exemplar des Modells 229 (beide Fotos: A. Pohl)

Zurück zu den in der Überschrift erwähnten zeitgenössischen Quellen. Üblicherweise zählen dazu Fachbücher und Aufsätze in Fachzeitschriften, Kataloge und Prospekte. Nach Quellenlage strebt die Ausbeute für den relevanten Zeitraum ab Mitte der 1950er Jahre – um in der Mathematik zu bleiben – asymptotisch gegen Null. Das Augenmerk ist deshalb im Folgenden auf zwei von mehreren Odhner-Prospekten zu richten. Eine kurze Erwähnung der Modelle 227 und 229 in einer Ausgabe des *Büromaschinen-Kompass* von 1962 ist eher als die oft genannte Ausnahme zu sehen, die die Regel bestätigt.

Zwei ausgewählte Odhner-Prospekte

Die beiden im Folgenden gezeigten Prospekte sind aufgrund ihrer im Vergleich besonderen Inhalte ausgewählt. Zunächst zeigen sie, wie bei Prospekten dieser Art allenthalben zu sehen, Abbildungen und technische Daten des vorzustellenden Objektes.

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis

In diesem *Büromaschinen-Kompass* findet sich neben der Preisliste für ODHNER-Rechenmaschinen (Bild 10) auch eine ganzseitige Werbeanzeige (Bild 11). Schwerpunkt in dieser Anzeige sind eindeutig andere als die bisher das ODHNER-Portfolio dominierenden Sprossenradrechenmaschinen. Die Größe der Abbildung eines der Modelle der 200er Serie und ihre Position in der Anzeige machen das deutlich.

ODHNER

Addiermaschinen mit Subtraktion (dr)

Mod. H 9 S (H) 8/9-stellig (Zt)	DM	395,—
Mod. E 9 S (E) 8/9-stellig (Zt)	DM	612,—

Saldiermaschinen

Mod. X 9 C-8 (E) 9/9-stellig (Zt)	DM	925,—
Mod. X 11 C-8 (E) 10/11-stellig (Zt)	DM	995,—
Mod. LX 11 C (E) für engl. Pfund und Dez.-Währung	DM	1625,—

Saldiermaschinen mit Multiplikationstastenreihe und verkürzter Multiplikation

Mod. XX 11 C-8 (E) 10/11-stellig (Zt)	DM	1150,—

Saldiermaschinen mit Breitwagen

Mod. TX 11 C-24 (E) 10/11-stell. (Zt) m. 24 cm Tab.-Sprungwag.	DM	1375,—
Mod. TX 11 C-35 (E) 10/11-stell. (Zt) m. 35 cm Tab.-Sprungwag.	DM	1420,—

Rechenmaschinen (4 Sp. ndr)

Mod. 227 (H) 10×8×13 mit Rückübertragung (Hb)	DM	355,—
Mod. 229 Blindenrechenmaschine mit Abtastpunkten 10×8×13-stellig (Hb) mit Zehnerübertragung, Rückübertragung	DM	470,—
Mod. 239 (H) 10×8×13 mit Einstellkontrollwerk, Zehnerübertragung, Rückübertragung (Hb)	DM	470,—
Mod. 125 (H) 10×11×20 mit Anzeigewerk, Zehnerübertragung, Rückübertragung (Hb)	DM	775,—
Mod. 135 (H) 8 u. 8×8×13 u. 13 Doppelrechenmaschine für geodätische Rechnungen, Zehnerübertragung und Rückübertragung (Hb)	DM	1450,—

Bild 10: Quelle: Glass 1962, S. 194

Vergleicht man nun die Preise der fünf Sprossenradmaschinen und speziell des hier behandelten Modells 227 mit Preisen von Konsumgütern aus dem Jahr 1961, dann ist zu erkennen, dass dieser Maschinentyp immer noch sein Geld wert war. Zum Vergleich einige Durchschnittspreise von 1961 aus der »alten Bundesrepublik«:[12]

- 1 kg Schweinefleisch, Kotelett: 3,50 DM
- 1 l Vollmilch: 0,34 DM
- 500 g Bohnenkaffee gemahlen: 4,46 DM
- 100 g Vollmilchschokolade: 0,65 DM
- 1 Paar Herrenschnürhalbschuhe: 20,35 DM
- 1 Kinoeintrittskarte: 0,84 DM
- 10 l Normalbenzin, Markenware, Selbstbedienung: 2,97 DM

12 Rahlf 2015, S. 204-205

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis

May Louise Flodin, die schönste Frau der Welt, und die Odhner-Rechenmaschine 227

1955, als das Modell 227 auf den Markt kam, war die auf der zugehörigen Rechenanleitung abgebildete junge Frau 25 Jahre alt. Diese Tatsache wäre an sich für den vorliegenden Kontext nicht unbedingt erwähnenswert – wenn die Frau nicht wie die Rechenmaschine in ihren Händen ebenfalls aus Schweden stammte und wenn sie nicht drei Jahre zuvor zur schönsten Frau der Welt gekürt worden wäre. Ihr Name war May Louise Flodin.

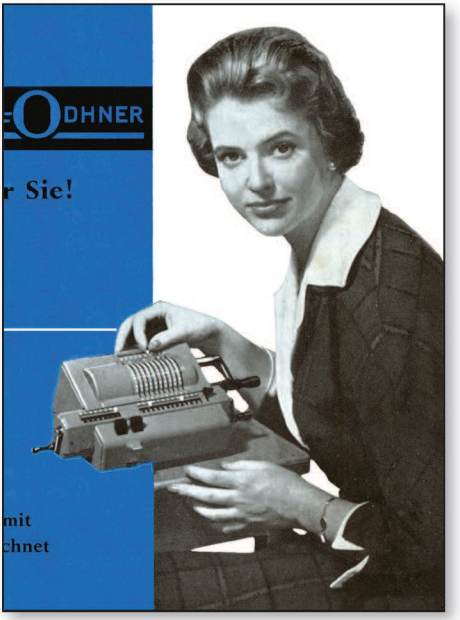


Bild 12: ▲ May Louise Flodin auf der Titelseite der Odhner-Rechenanleitung (Quelle: Odhner 1955-1, Ausschnitt aus der Titelseite)

Bild 13: ◀ May Louise Flodin in einem Odhner-Prospekt mit dem Odhner-Modell 227 (Zitiert nach: http://rechnerlexikon.de/artikel/Bild:Odhner-Miss-World-1952.jpg)

Da weder der Name dieser jungen Frau noch ihr Titel *Miss World 1952* in der Rechenanleitung genannt sind, wäre der in der obigen Überschrift postulierte Zusammenhang wohl nur den am Entstehen der Anleitung Beteiligten bekannt geblieben. Dass wir Unbeteiligte aber dennoch an diesem Wissen teilhaben können, ist einem undatierten Odhner-Prospekt zu verdanken (Bild 13), auf dem »Miss World« (ohne Namen!) und das Rechenmaschinen-Modell 227 gemeinsam abgebildet sind. Und wie

Alle Rechte vorbehalten. © 2021 by Verlag edition | greis